

# Cortasetos de pértiga

# E60PH

*ALNOVA*<sup>®</sup>

*Instrucciones y manual de usuario*



**ALNOVA<sup>®</sup> e+**

ES

Millasur S.L.U.  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**Anova** desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como [www.anova.es](http://www.anova.es).

### **INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL**

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

### **LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA**



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

### **OTRAS ADVERTENCIAS:**

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

# ÍNDICE

---

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
4. MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO
5. MANTENIMIENTO
6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
7. GARANTÍA
8. MEDIO AMBIENTE
9. CERTIFICADO CE

# 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## 1.1. Indicaciones generales de seguridad

### **Importante**



Asegúrese de leer y comprender todas las instrucciones de seguridad de este manual de instrucciones, incluidos todos los símbolos de alerta antes de usar esta herramienta. No seguir todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.

El funcionamiento de cualquier herramienta eléctrica puede provocar que caigan objetos extraños a los ojos, lo que puede provocar daños oculares graves. Antes de comenzar a usar la herramienta eléctrica, use siempre gafas de seguridad y una máscara que cubra todo el rostro cuando sea necesario. Recomendamos una máscara de seguridad de visión amplia para usar sobre anteojos o anteojos de seguridad estándar con protectores laterales.

## 1.2. Símbolos de seguridad

Esta sección muestra y describe los símbolos de seguridad que pueden aparecer en este producto. Lea, comprenda y siga todas las instrucciones de la máquina antes de intentar montarla y usarla.

	El producto cumple con las directivas europeas aplicables y se realizó un método de evaluación de conformidad para estas directivas.
	Indica un riesgo potencial de lesiones personales.
	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del usuario antes de usar este producto. De lo contrario, se pueden producir lesiones graves al operario y/o a los transeúntes.
	Utilice equipos de protección adecuados y homologados para el uso de la máquina. Use protección para los oídos, para la cabeza, guantes de seguridad y calzado antideslizante. Estas medidas de protección ayudarán a reducir posibles lesiones.
	Peligro de lesiones. Preste atención a los objetos que salen proyectados. Mantener distancia de seguridad con todas las personas y/o mascotas.
	Cuidado con el empuje del disco. Esté siempre a alerta.
	Mantenga a otras personas fuera del área de trabajo durante el funcionamiento. La distancia entre la máquina y otras personas debe ser de al menos 15 metros.

	<p>No utilice la máquina cuando esté lloviendo. No exponga el producto a la lluvia y no lo use en condiciones de humedad.</p>
	<p>Retire la batería del producto antes de cualquier trabajo de ampliación, limpieza y/o mantenimiento.</p>
	<p>Cualquier dispositivo eléctrico o electrónico dañado o desechado debe entregarse en los centros de recogida adecuados. No deseche herramientas eléctricas, pilas/baterías recargables junto con los residuos domésticos. Las herramientas eléctricas y las baterías que hayan llegado al final de su vida útil deben recogerse por separado y devolverse a una instalación de reciclaje respetuosa con el medio ambiente. Consulte con su autoridad local o distribuidor para obtener consejos sobre reciclaje y puntos de recogida.</p>

### 1.3. Instrucciones generales de seguridad

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta. No seguir todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar lesiones graves tanto a las personas como a la unidad.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

#### 1.3.1. Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
- No use herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a otras personas y/o mascotas mientras usa una herramienta eléctrica (a batería).
- Las distracciones pueden hacer que pierdas el control.
- Evite entornos peligrosos: no utilice herramientas en lugares húmedos o mojados.

#### 1.3.2. Seguridad personal

- Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al usar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de sustancias que afecten al control de la máquina. Un momento de distracción mientras se utilizan herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice siempre equipo de protección personal. Equipo de protección personal tales como protección para los ojos, mascarilla contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco y/o protección auditiva utilizados en las condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.
- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la batería, levantar o transportar la herramienta. Llevar

herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o encender herramientas eléctricas con el interruptor encendido provoca accidentes.

- Retire cualquier llave o llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. A Una llave inglesa o una llave colocada en una parte móvil de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se exceda. Mantenga una posición y equilibrio adecuados en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga su cabello y ropa alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- En el caso de que se proporcionaran dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

#### 1.4. Seguridad sobre el uso y cuidado de herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.  
La herramienta eléctrica adecuada hará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.  
Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica y/o active cualquier dispositivo de desactivación de la batería antes de retirar material atascado, realizar ajustes, cambiar accesorios, limpiar o almacenar herramientas eléctricas.  
Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la usen.  
Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- Mantener herramientas y accesorios eléctricos. Verifique si hay desalineación o atascamiento de piezas móviles, roturas de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas y accesorios eléctricos en mal estado.
- En caso de haberlas, mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.  
Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y con bordes cortantes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría provocar una situación peligrosa.
- Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizas pueden provocar un manejo inseguro y/o la pérdida de control de la herramienta.

## 1.5. Seguridad sobre el uso y cuidado de herramientas a batería

- Recargue únicamente con el cargador aprobado por el fabricante.  
Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería. Úselo únicamente con los paquetes de baterías y cargadores correctos.
- Utilice herramientas eléctricas únicamente con paquetes de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede generar riesgo de lesiones e incendio.
- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer una conexión de un terminal a otro.  
Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- En condiciones abusivas, es posible que salga líquido de la batería; evitar contacto. Si se produce contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.  
La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 212°F (100°C) puede provocar una explosión.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## 1.6. Servicio y mantenimiento

- Haga que un técnico calificado realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica/batería utilizando únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta.
- Nunca dé servicio a paquetes de baterías dañados.
- El servicio de los paquetes de baterías sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicios autorizados.

## 1.7. Instrucciones de seguridad del cortasetos de pértiga

- No utilice el producto en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando exista riesgo de tormenta.
- Mantenga todos los cables y cables de alimentación alejados del área de corte. Los cables de alimentación pueden quedar ocultos entre setos o arbustos y la cuchilla puede cortarlos accidentalmente.
- Utilice protección para los oídos. Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de pérdida auditiva.
- Sostenga el cortasetos únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que el peine puede entrar en contacto con cables ocultos. Las cuchillas que entran en

- contacto con un cable "vivo" pueden hacer que las partes metálicas expuestas del cortasetos estén "vivas" y podrían provocar una descarga eléctrica al operador.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja. No retire el material cortado ni sostenga el material a cortar cuando las cuchillas estén en movimiento. Las cuchillas continúan moviéndose después de que se apaga el interruptor. Un momento de distracción mientras se utiliza el cortasetos puede provocar lesiones personales graves.
  - Al retirar material atascado o dar servicio de mantenimiento al cortasetos, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén apagados y que la batería esté retirada o desconectada. El accionamiento inesperado del cortasetos mientras se retira material atascado o se realiza el mantenimiento puede provocar lesiones personales graves.
  - Transporte el cortasetos por el mango con el peine parado y teniendo cuidado de no accionar ningún interruptor de encendido. Para mayor seguridad, desconectar la batería. El transporte adecuado del cortasetos disminuirá el riesgo de arranque involuntario y lesiones personales.
  - Al transportar o almacenar el cortasetos, utilice siempre la protección del peine. El manejo adecuado del cortasetos disminuirá el riesgo de lesiones personales causadas por las cuchillas.
  - Utilice siempre protección para la cabeza cuando use el cortasetos de pértiga por encima de su cabeza. La caída de escombros puede provocar lesiones personales graves.
  - Utilice siempre las dos manos cuando use el producto para evitar la pérdida del control.
  - Para reducir el riesgo de electrocución, nunca utilice el cortasetos de alcance extendido cerca de líneas eléctricas. El contacto con líneas eléctricas o su uso cerca de ellas puede causar lesiones graves o descargas eléctricas con resultado de muerte.

## 1.8. Causas del empuje del peine y otras advertencias

El empuje del peine es un movimiento repentino hacia los lados, hacia adelante o hacia atrás de la máquina, que puede ocurrir cuando el peine del cortasetos de pértiga se atasca o se engancha en un objeto. Puede ser lo suficientemente violento como para hacer que la máquina y/o el operario sean impulsados en cualquier dirección y posiblemente pierdan el control de la máquina.

- Mantenga un agarre firme con ambas manos sobre la máquina y coloque los brazos preparados para resistir el empuje del peine. Coloque su cuerpo hacia el lado izquierdo de la máquina. El empuje del disco puede aumentar el riesgo de lesiones debido a que la máquina se mueve inesperadamente.
- Si el peine se atasca, o si debe interrumpir un corte por cualquier motivo, apague la máquina y manténgala inmóvil en el material hasta que el disco se detenga por completo. Nunca intente retirar la máquina del material ni tire de la máquina hacia atrás mientras el peine está en movimiento, de lo contrario se puede producir un empuje. Investigue y tome acciones correctivas para eliminar la causa del atasco de este.
- No utilice peines desafilados o dañados. Aumentan el riesgo de atascarse o engancharse con un objeto, lo que provoca que el peine empuje.
- Mantenga siempre una buena visibilidad del material que se está cortando. Es más probable que el empuje de la hoja ocurra en áreas donde es difícil ver el material que se está cortando.
- Si se le acerca otra persona mientras utiliza la máquina, apáguela. En caso de que el peine en movimiento golpee a otras personas, existe un gran riesgo de lesiones graves.

## 1.9. Otras instrucciones de seguridad importantes

- Si la herramienta eléctrica comienza a vibrar de manera anormal o a hacer ruido, pare el motor y verifique inmediatamente la causa. El ruido anormal es generalmente una advertencia de problemas.
- Asegúrese de que todas las protecciones adecuadas y otros dispositivos de seguridad estén colocados de manera adecuada y segura antes de usar este producto. No lo use sin las protecciones colocadas.
- No cargue la batería bajo la lluvia o en lugares húmedos.
- No arroje la batería al fuego. Las células pueden explotar. Consulte los códigos locales para conocer posibles instrucciones especiales de eliminación.
- No abra ni rompa la batería. El electrolito liberado es corrosivo y puede causar daños a los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se ingiere.
- Las herramientas a batería no necesitan estar enchufadas a una toma de corriente; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Esté consciente de los posibles peligros incluso cuando la herramienta no esté en funcionamiento. Tenga cuidado al realizar mantenimiento o servicio.
- No lave el producto con manguera. Evite que entre agua en el motor y las conexiones eléctricas.
- Si ocurren situaciones que no están cubiertas en este manual, tenga cuidado y buen criterio. Comuníquese con el distribuidor Anova oficial para obtener ayuda y/o asesoramiento.
- Guarde estas instrucciones. Consulte el manual con frecuencia y úselo para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta esta herramienta a otra persona, preste también estas instrucciones para evitar un mal uso del producto y posibles lesiones.

## 1.10. Riesgos residuales

### **Importante**

Aunque cumpla con las regulaciones de seguridad pertinentes del producto, pueden existir riesgos residuales dadas las características del equipo y el trabajo para el que ha sido diseñado.

Si no sigue las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones, pueden surgir otros riesgos residuales debido a un uso inadecuado.

Se pueden minimizar los riesgos residuales si acata las instrucciones de seguridad.

- Reducirá el riesgo de lesiones personales y daños al equipo si sigue estas instrucciones y tiene cuidado.
- No cumplir estas instrucciones de seguridad puede provocar lesiones al operario o daños a la propiedad.
- La falta de cuidado, un uso incorrecto o no cumplir con las normas de seguridad puede provocar lesiones en las manos y los dedos.
- Existe riesgo de electrocución si usa conexiones eléctricas no homologadas.
- Existe riesgo de pérdida auditiva al trabajar con la máquina sin protecciones durante períodos largos.

*Nota: Aunque tome medidas preventivas, pueden existir riesgos residuales no evidentes.*

### **Advertencia**

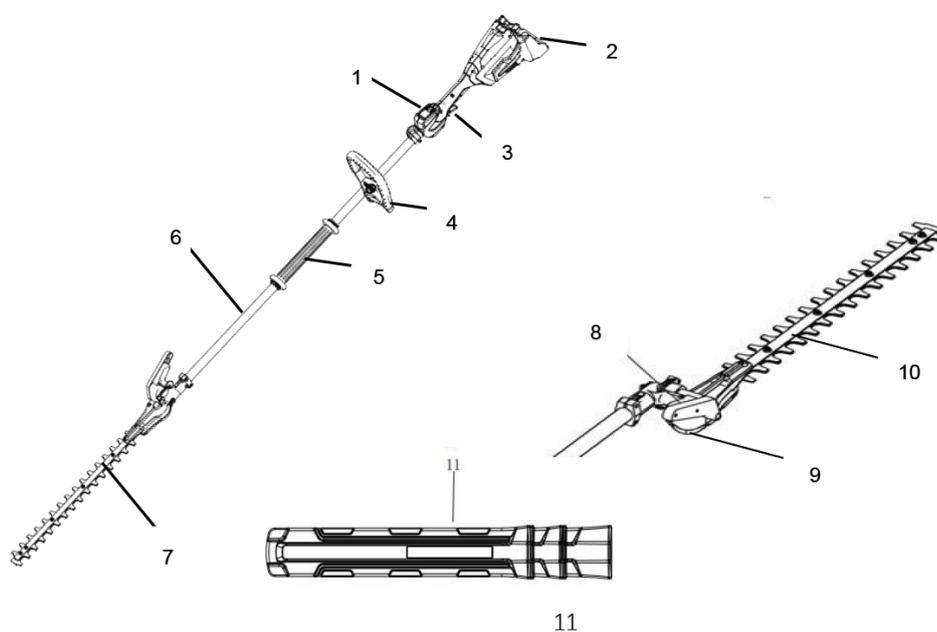
Esta herramienta eléctrica genera un campo magnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo puede alterar el funcionamiento de implantes

médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o muerte, recomendamos que las personas con un implante médico consulten a un médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar el dispositivo.

*Nota: En este manual hablamos de herramienta eléctrica cuando nos referimos a herramientas alimentadas por cable o a través de paquete de baterías (inalámbricas).*

## 2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### 2.1. Partes de la máquina



- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. MCDU (Unidad visualización de control múltiple) | 7. Accesorio para setos |
| 2. Toma de batería                                 | 8. Palanca de ajuste    |
| 3. Gatillo principal y botón de bloqueo            | 9. Placa de bloqueo     |
| 4. Asa delta                                       | 10. Peine               |
| 5. Mango frontal de goma                           | 11. Protector del peine |
| 6. Tubo transmisión                                |                         |

*Nota: Debido a actualizaciones técnicas de producto, este documento está sujeto a cambios sin previo aviso.*

### 2.2. Conoce la máquina

#### **⚠ Advertencia**

Nunca use la herramienta sin que el protector esté firmemente en su lugar. El protector debe estar siempre en la herramienta para proteger al usuario.

**MCDU (Unidad de visualización de control múltiple)**

Controle el encendido y apagado de la unidad, ajuste la velocidad de corte, controle la capacidad restante de la batería, el tiempo total de trabajo, el tipo de error y los recordatorios de mantenimiento.

**Toma de batería**

Inserte directamente el paquete de batería.

**Gatillo principal / botón de bloqueo**

Enciende y apaga la herramienta; se debe apretar el gatillo de bloqueo antes de presionar el gatillo principal.

**Mango delta**

Para un fácil control de la máquina durante el corte.

**Mango delantero de goma**

Para comodidad y control.

**Tubo transmisión**

El tubo de transmisión (eje) conecta todos los componentes.

**Palanca de ajuste/placa de bloqueo**

Ajusta el peine del cortasetos a la posición de trabajo deseada.

**Protector del peine**

El protector de protección de las cuchillas ayuda a evitar daños al peine durante el transporte y ayuda a protegerse de cortes accidentales cuando la herramienta no está en uso.

*Nota: Nunca transporte la herramienta sin que el protector esté firmemente en su lugar. El protector debe estar siempre en la herramienta para proteger al usuario.*

### 3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Especificaciones técnicas	
<b>Voltaje</b>	60V
<b>Velocidad sin carga (3 niveles)</b>	2800/3200/3600 spm
<b>Potencia</b>	1800W
<b>Motor</b>	Sin escobillas (Brushless)
<b>Longitud del peine</b>	21"/525mm
<b>Capacidad de corte</b>	1,1"/28mm
<b>Longitud total</b>	97,4"/2475mm

*Nota: Debido a actualizaciones técnicas de producto, este documento está sujeto a cambios sin previo aviso.*

## 4. MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

### 4.1. Desembalaje

Después de desempaquetar el producto, verifique el contenido de la caja:

- Este producto requiere montaje.
- Retire con cuidado el producto y todos los accesorios de la caja. Asegurarse de que todos los artículos están incluidos.

#### ⚠ Atención

Asegúrese de que contiene todo el material indicado. Verifique que no haya sufrido daños en el transporte. No deseche el material de embalaje hasta que haya inspeccionado cuidadosamente y usado satisfactoriamente la herramienta.

Informe inmediatamente al distribuidor o proveedor de cualquier daño o falta de pieza, puesto que las reclamaciones interpuestas con fechas posteriores no serán reconocidas.

### 4.1. Montaje

#### ⚠ Advertencia

Si alguna pieza está dañada o falta, no use este producto hasta que se reemplace la pieza. El uso de este producto con piezas dañadas o faltantes podría provocar lesiones personales graves.

No intente modificar este producto ni crear accesorios no recomendados para usar con este producto. Cualquier alteración o modificación de este tipo constituye un uso indebido y podría dar lugar a una condición peligrosa que podría provocar lesiones personales graves, cancelando la garantía.

Para evitar un arranque accidental que podría causar lesiones personales graves, siempre retire el enchufe/paquete de batería de la herramienta cuando monte piezas, realice ajustes, limpie o cuando no esté en uso.

#### 4.1.1. Montaje y ajuste del asa delta

#### ⚠ Advertencia

Utilice siempre guantes al montar o reemplazar cualquier componente de la máquina. Tenga especial cuidado con las piezas de corte.

1. Empuje el asa sobre el tubo de transmisión, junte las partes superior e inferior, apriete el asa girando la perilla del mismo en el sentido de las agujas del reloj (Fig. 2 y 3).

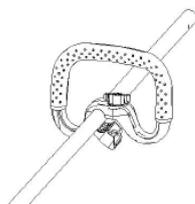


Fig.2

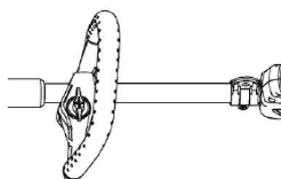


Fig.3

2. Afloje la perilla del asa para que pueda mover/girar fácilmente el asa hasta donde se sienta cómodo.

*Nota: No utilice la herramienta sin que el asa delta esté bien sujeto.*

## 4.2. Puesta en marcha e instrucciones de funcionamiento

### **▲ Advertencia**

Utilice siempre protección para los ojos que esté marcada para cumplir con las normas de seguridad correspondientes. De lo contrario, podrían arrojar objetos a los ojos y otras posibles lesiones graves.

No utilice ningún accesorio no recomendado por el fabricante de este producto. El uso de accesorios no recomendados puede provocar lesiones personales graves y cancelar la garantía del producto.

Para evitar lesiones personales graves, retire el enchufe de la batería de la herramienta antes de realizar tareas de mantenimiento, limpieza, cambio de accesorios o extracción de material de la unidad.

No permita que la familiaridad con este producto lo convierta en descuidado. Recuerde que una fracción de segundo por descuido es suficiente para causar lesiones graves.

### Uso previsto

No use este producto para cualquier otra actividad que no está prevista. Puede utilizar este producto para los fines tales como, por ejemplo: Recortar setos alrededor de los porches, cercas y terrazas de difícil acceso; cortar césped de difícil acceso para un cortasetos convencional o similar.

### **▲ Advertencia**

- Si la cuchilla se atasca en cualquier cable o línea eléctrica, no toque el peine. Puede volverse un conducto eléctrico, lo que es muy peligroso. Continúe sosteniendo el cortasetos de pértiga por el mango trasero aislado y colóquelo lejos de usted de manera segura.  
Desconecte el servicio eléctrico de la línea o cable dañado antes de intentar liberar el peine del cable. No prestar atención a esta advertencia resultará en lesiones personales graves.
- Si falta alguna pieza, está dañada o rota, no use su herramienta hasta que haya sido reemplazada. De lo contrario, podrían producirse posibles lesiones personales graves.
- Para evitar lesiones personales graves, mantenga las manos alejadas de las cuchillas del peine. No intente quitar el material cortado ni sujetar el material a cortar cuando las cuchillas estén en movimiento. Asegúrese de que las cuchillas hayan dejado de moverse y que el cable de alimentación esté desconectado antes de retirar el material atascado de las cuchillas. No agarre las cuchillas ni los bordes cortantes expuestos al levantar o sostener la unidad.
- Limpie el área a cortar antes de cada uso. Retire todos los objetos, como cables, luces, alambres o cuerdas que puedan enredarse en la cuchilla de corte y crear un riesgo de lesiones personales graves.

### 4.2.1. Conectar y desconectar la batería

Este cortasetos tiene una batería de inserción rápida. Úselo con la batería y el cargador aprobados por el fabricante. La batería y el adaptador no están incluidos en el paquete, ambos se venden por separado.

*NOTA: Cargue completamente la batería antes del primer uso.*

#### Conectar la batería insertada en la máquina directamente

1. Inserte la batería en las ranuras hasta que escuche un sonido "clic" (Fig. 4).

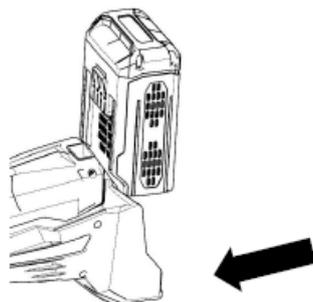


Fig .4

2. Para desconectar la batería, presione el botón de bloqueo de la batería en la máquina y extraiga la batería.

#### Conectar la batería de mochila con el adaptador

*\*Batería de mochila y adaptador no incluidos, se venden por separado.*

1. Coloque el adaptador en la máquina (Fig. 5).



Fig.5

2. Monte correctamente el paquete de baterías de mochila con el arnés. Para más información, consulte los manuales correspondientes.
3. Conectar/desconectar la batería con la herramienta a través del cable conector (Fig. 6).

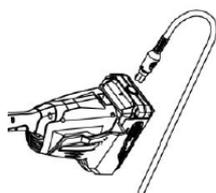


Fig.6

4. Para desconectar la batería, desconecte el enchufe del adaptador.

### 4.2.2. Sostener y usar el cortasetos de pértiga

#### **⚠ Advertencia**

Vístase adecuadamente para reducir el riesgo de lesiones al usar esta herramienta. No use ropa holgada ni joyas. Utilice protección para los ojos y los oídos. Use pantalones, botas y

guantes largos y resistentes. No usar pantalones cortos, sandalias ni andar descalzo. Use una mascarilla o una máscara contra el polvo en lugares polvorientos.

Antes de usar el producto, mire a su alrededor para garantizar un área de trabajo segura sin otras personas ni animales. Asegúrese de que los demás usuarios estén a la distancia de seguridad adecuada.

Verifique que tenga protección para los ojos, ropa adecuada y una posición equilibrada. Todavía puede haber riesgo para los transeúntes por los objetos arrojados. Se debe alentar a los usuarios a usar protección para los ojos. Si se acercan a ellos, detenga el motor y el accesorio de corte inmediatamente.

- Asegúrese de tener una posición segura y equilibrada.
- Párese erguido/a y sostenga el producto en una posición relajada.
- Retire el protector del peine.
- Asegúrese de que el accesorio de corte no toque el suelo ni ningún otro objeto.
- Sostenga la unidad con ambas manos: una mano en el asa delta y la otra en el mango frontal.

### 4.2.3. Arrancar y parar el cortasetos de pértiga

#### Para arrancar el cortasetos de pértiga

1. Presione el botón de encendido “” en la unidad de visualización de control múltiple para iluminar la pantalla.
2. Presione y sostenga la palanca del interruptor en la manija delantera con una mano y apriete la palanca del interruptor trasero con la otra mano para encender el cortasetos. Continúe apretando las dos palancas del interruptor simultáneamente para continuar con el funcionamiento.
3. Presione el botón de cambio de marcha en MCDU para cambiar el cambio de marcha y ajustar la velocidad de corte de la herramienta, siendo 1P la marcha más baja y 3P la marcha más alta.



1. Batería restante 0-100 (%)
2. Tiempo de trabajo total (h)
3. Indicador de velocidad (1P/2P/3P)
4. Indicador de alarma/error
5. Tipo de error
6. ON/OFF
7. Bluetooth
8. Indicador capacidad (%)
9. Indicador de tiempo total de trabajo
10. Recordatorio de mantenimiento
11. Palanca de cambio de velocidad

#### Para apagar el cortasetos de pértiga

1. Aleje la herramienta del área de corte y suelte el gatillo para detener la herramienta.
2. Presione el botón de encendido/apagado en la pantalla MCDU para apagar la herramienta y evitar un arranque accidental.

### ⚠ Advertencia

Retire también siempre la batería de la herramienta durante las pausas en el trabajo y después de finalizar el trabajo para evitar arranques inesperados.

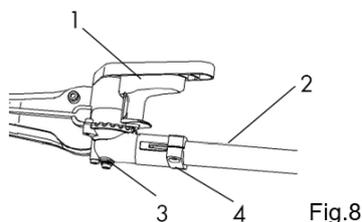
*Nota: Asegúrese de que la pantalla esté apagada antes del próximo uso para evitar lesiones personales graves.*

#### 4.2.4. Ajuste del peine

Cuando se retira el cortasetos del paquete, se pliega en su posición de almacenamiento con el peine contra el eje/tubo de transmisión. Hay 11 posiciones de trabajo posibles que ofrecen un ángulo ajustable de hasta 180°.

Para ajustar el peine:

- Apriete el gatillo y gire la palanca de ajuste a la posición de corte deseada.
- Después de escuchar un "clic" claro que indica que el pasador de bloqueo está enganchado en la placa de bloqueo, suelte el gatillo (Fig. 8).



1. Palanca de ajuste
2. Tubo de transmisión
3. Tornillo ajuste
4. Tornillo apriete

Fig.8

#### 4.2.5. Tipos de corte

##### Cortar cerca del suelo

- Coloque el peine en un ángulo adecuado.
- Gire el peine hacia la derecha y hacia la izquierda a medida que avanza a lo largo del suelo (Fig. 9).

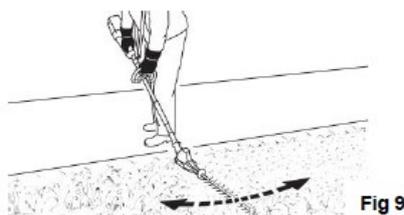


Fig 9

##### Cortar el lateral del seto

- Coloque el peine en un ángulo adecuado.
- Gire el peine del cortasetos hacia arriba y hacia abajo formando un arco.
- Avance lentamente de manera controlada (Fig. 10).

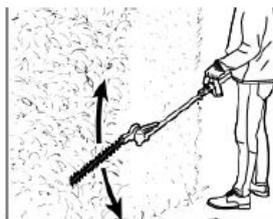


Fig 10

### Corte por encima

- Coloque el peine en un ángulo adecuado.
- Gire el peine hacia la derecha y hacia la izquierda a medida que avanza a lo largo del elemento a cortar.



### 4.2.6. Consejos de recorte

- Antes de poner en marcha el cortasetos, mantenga una posición de equilibrio se estire demasiado.
- Utilice gafas de seguridad, calzado antideslizante y guantes de seguridad. Sostenga la máquina con ambas manos con las cuchillas de corte en dirección opuesta a usted. Utilice siempre la cortadora de postes correctamente.
- No recorte demasiado a la vez. Esto puede hacer que las cuchillas del peine se atasquen y se ralenticen, reduciendo la eficiencia del corte.
- No fuerce el cortasetos a través de arbustos pesados. Esto puede hacer que las cuchillas se atasquen y ralenticen. Si el peine disminuye la velocidad, reduzca el ritmo de su trabajo.
- Al podar nuevos brotes, utilice una acción de barrido amplia para que los tallos entren directamente en las cuchillas de corte. El crecimiento más viejo tendrá tallos más gruesos y se recortará más fácilmente con un movimiento de sierra.
- Siempre corte tallos o ramitas que tengan menos de 1,1 pulgadas (28 mm) de espesor. Utilice otra herramienta como una sierra de poda para recortar tallos grandes.
- Para uso frecuente, se recomienda cortar tallos o ramitas que tengan menos de 0,4 pulgadas (10 mm) de espesor.

## 5. MANTENIMIENTO

---

### **▲ Advertencia**

Al realizar tareas de mantenimiento, utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante. El uso de cualquier otra pieza puede crear un peligro o causar daños al producto. Para garantizar la seguridad y confiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un distribuidor autorizado.

Nunca use agua para limpiar su producto. Evite el uso de disolventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a sufrir daños causados por diversos tipos de disolventes comerciales. Utilice paños limpios para eliminar suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.

Para evitar lesiones personales graves por arranque accidental de la máquina, retire siempre el cable de alimentación del producto cuando limpie o realice cualquier mantenimiento.

Todo el mantenimiento, excepto las tareas más básicas, debe ser realizado por su distribuidor oficial autorizado. Ante cualquier duda, no realice ningún mantenimiento sin previa consulta a su distribuidor.

No permita en ningún momento que líquidos de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc. entren en contacto con piezas de plástico. Los productos químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo que puede provocar lesiones personales graves.

## 5.1. Limpieza

- Utilice un cepillo suave para eliminar los residuos de todas las entradas de aire y del accesorio de corte.
- Para eliminar resina y otros residuos pegajosos, rocíe las cuchillas con disolvente de resina. Haga funcionar el motor brevemente para que el disolvente se distribuya uniformemente.
- Limpie la superficie con un paño seco.
- Después de cada 30 horas de funcionamiento, limpie las rejillas de ventilación para evitar que se bloqueen.

### Advertencia

- Nunca use agua para limpiar su herramienta. Evite el uso de disolventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a sufrir daños causados por diversos tipos de disolventes comerciales. Utilice un paño limpio para eliminar suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.

## 5.2. Afilar cuchillas del peine

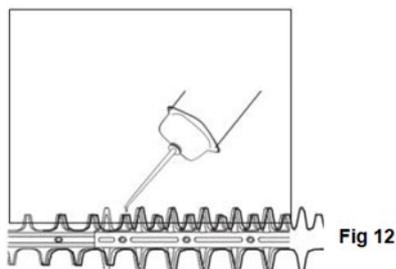
- Debe realizar este mantenimiento de manera periódica.
- Cuando el rendimiento y el comportamiento de corte comiencen a deteriorarse, vuelva a afilarlas.
- Se recomienda que un técnico de servicio calificado realice este mantenimiento.
- No use su herramienta con los accesorios de corte desafilados o dañados. Esto puede causar sobrecarga y producirá resultados de corte insatisfactorios, además de peligrar la vida útil de la máquina.

## 5.3. Lubricación del peine

Para un mejor funcionamiento y una mayor vida útil del peine, lubrique las cuchillas del mismo con aceite antioxidante después de cada uso.

- Retire el cable de alimentación o la batería del cortasetos.
- Coloque el cortasetos con el peine sobre una superficie plana.
- Rocíe aceite antioxidante a lo largo de los bordes de las cuchillas del peine.

- Haga funcionar la máquina durante un tiempo para distribuir el aceite uniformemente sobre la superficie del peine (Fig. 12).

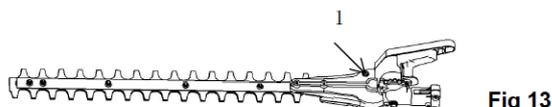


## 5.4. Lubricación de los engranajes de transmisión

Para un mejor funcionamiento y una vida útil más prolongada, lubrique los engranajes de transmisión del equipo de corte con grasa para engranajes después de cada 50 horas de funcionamiento.

No llene completamente la caja de engranajes con grasa.

- Desenrosque el perno (la herramienta no está incluida).
- Agregue de 5 a 8 gramos de grasa de litio en el orificio de aceite (Fig. 13).



(1) agujero de aceite

## 5.5. Transporte y almacenamiento

- Limpie la herramienta a fondo antes de guardarla y rocíe el peine con aceite antioxidante uniformemente antes almacenarla.
- Guarde la herramienta en el interior, en un lugar seco al que no puedan acceder los niños ni personas no autorizadas.
- Manténgalo alejado de agentes corrosivos como productos químicos para jardín y sales descongelaentes.

*Nota: Las cuchillas están afiladas. Al manipular el conjunto de corte, use guantes protectores. No coloque la mano o dedos entre el peine ni en ninguna posición donde puedan quedar atrapados. Nunca toque las cuchillas del peine ni haga el mantenimiento/transporte/almacenamiento con la máquina conectada a la batería.*

### **⚠ Peligro**

Un mantenimiento y cuidado insuficientes pueden provocar accidentes y lesiones imprevistas. Las reparaciones y trabajos necesarios para el correcto uso de la máquina deberán ser realizados por personal cualificado y autorizado. Para mantenimiento o reparaciones más extensas, entregue la máquina a su distribuidor oficial. Las reparaciones de herramientas eléctricas deben ser realizadas por un servicio especializado.

*Nota: Si tiene alguna duda o los problemas persisten, comuníquese con su distribuidor o centro de servicio*

## 6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema/ síntoma	Posible causa	Posible solución
<b>La máquina no funciona</b>	La batería no está correctamente colocada en el producto.	Vuelva a insertar la batería, asegurando una conexión segura.
	No hay contacto eléctrico entre el cortasetos y la batería.	Verifique todos los contactos y vuelva a conectar el producto con la batería.
	Las dos palancas en el mango delantero y trasero no se presionan simultáneamente.	Presione la palanca del interruptor delantero y la palanca del interruptor trasero simultáneamente.
	La batería o el cortapelos están demasiado calientes.	Desconecte la batería del cortasetos y deje que la batería o el cortasetos se enfríen hasta que su temperatura baje de 50°C.
	La batería está agotada.	Cargue la batería.
	El botón de bloqueo no se presiona antes de presionar el interruptor de gatillo.	Presione hacia abajo la palanca de bloqueo y manténgala presionada, luego presione el gatillo para encender el cortacésped.
	La batería o el cabezal cortasetos están demasiado calientes.	Deje que la batería o el cabezal se enfríe hasta que la temperatura caiga por debajo de 152 °F (67 °C).
	La cuchilla está atascada.	Retire el paquete de baterías de la herramienta. Retire la obstrucción con cuidado y luego vuelva a insertar la batería y reinicie la herramienta.
	El cortasetos no está bien conectado con la corriente.	Desconecte la batería. Use guantes para eliminar la obstrucción con cuidado y revise la cuchilla. Si no hay daños ni curvaturas, vuelva a conectarla con la batería para arrancarlo.
<b>Vibración o ruido excesivo</b>	Cuchillas secas o corroídas.	Lubrique las cuchillas, siguiendo las instrucciones. Comuníquese con su distribuidor oficial.
	Las cuchillas o el peine están doblados.	Reemplace las cuchillas o el equipo de corte. Comuníquese con su distribuidor oficial.
	Dientes del peine doblados o dañados.	Reemplácelo. Comuníquese con su distribuidor oficial.
	Lubricación insuficiente del engranaje impulsor.	Lubrique los engranajes de la transmisión, siguiendo las instrucciones. Comuníquese con su distribuidor oficial.

Error	Posible causa	Posible solución
E01	El voltaje del controlador Arranque incorrecto	Suelte el interruptor y reinicie de la manera correcta. Póngase en contacto con su distribuidor oficial.
E02	Sobretensión	Suelte el interruptor
E03	Protección de baja velocidad, peine bloqueado	Suelte el interruptor
E04	La protección de temperatura del controlador	Suelte el interruptor, espere a que la temperatura de la máquina se enfríe a la normalidad.
E05	La protección de la temperatura de la batería.	Reinicie la herramienta hasta que la temperatura sea la correcta.
E06	Problema de voltaje	Detenga la máquina, reiniciela y cargue la batería con el cargador especificado. Compruebe si se utiliza el paquete de baterías del voltaje correcto.
E07	Cortocircuito en el motor	Póngase en contacto con su distribuidor oficial.
E08	Pérdida de fase	Póngase en contacto con su distribuidor oficial.
E09	Otro fallo	Detenga la máquina, reiniciela, si aún no funciona, comuníquese con su distribuidor oficial.
E10	Fallo de batería	Utilice la batería adecuada que sea compatible con la máquina.
E11	Fallo MOS	Póngase en contacto con su distribuidor oficial.
E20	Fallo de la interfaz de usuario	Póngase en contacto con su distribuidor oficial.

## 7. GARANTÍA

Si su producto sufre algún defecto de fabricación durante el período de garantía establecido, comuníquese o diríjase a su punto de venta directamente con la documentación necesaria.

Su factura de compra debe ser guardada como comprobante de la fecha de compra. Su herramienta debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptable y limpio, en su caja original moldeada, si corresponde a la unidad, acompañada de su comprobante de compra correspondiente.

### 7.1. Período de garantía

El período de garantía legal del producto comienza en la fecha original de compra por parte del primer comprador inicial y su duración será la establecida por la ley Real Decreto-ley de protección de los consumidores y usuarios frente a situaciones de vulnerabilidad social y económica del año correspondiente al momento de adquisición del producto.

Algunos países no contemplan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, en cuyo caso es posible que la limitación y la exclusión anteriores no sean aplicables para usted. Esta garantía le da derechos legales específicos, pudiendo tener a su vez otros derechos que varían de un estado a otro o de un país a otro.

## 7.2. Exclusiones

Esta garantía no cubre daños al producto o problemas de desempeño causados por:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova o uso de recambios no originales.
- Defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc.
- Daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones.
- Uso y almacenamiento incorrectos (referencia explícita de que no se han cumplido las reglas descritas en las instrucciones de funcionamiento).
- Desgaste causado por el cliente (por ejemplo, hojas de sierra rotas, escobillas de carbón consumidas, etc.).
- Desgaste y daños secundarios debido a la falta de mantenimiento, reparación, lubricantes (por ejemplo, daños por sobrecalentamiento debido a ranuras de enfriamiento bloqueadas, daños en los cojinetes como resultado de suciedad, daños por heladas, etc.)
- Daños como resultado obvio del uso excesivo / sobrecarga.
- Daños causados por suministros inapropiados (p.ej., combustible incorrecto)
- Rotura inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal
- Deformación inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal.
- Daños resultantes de la operación de suministros que se llenan en exceso o tienen fugas debido al almacenamiento inadecuado, en agentes de limpieza apropiados u otros componentes químicos que dañan.
- Daños debidos a la exposición inadecuada a temperaturas extremas (por ejemplo, fracturas por congelación, deformación térmica de componentes, etc.)
- Daños por exposición permanente a la radiación ultravioleta.
- Daños producidos por un mantenimiento inadecuado.
- Cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
- Cualquier producto que haya intentado ser reparado por un profesional no cualificado.
- Cualquier producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia).
- Cualquier daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas.
- Uso de accesorios o piezas no adecuadas.
- No incluye defectos de partes normales de desgaste, tampoco cubre daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones, ni los costes de transporte.

Asimismo, la garantía queda anulada si el producto ha sido alterado o modificado, o si la marca comercial/el número de serie de la máquina ha sido desfigurado o eliminado.

Mantenimiento de rutina, la puesta a punto, los ajustes o el desgaste normal no están cubiertos bajo esta garantía.

Este manual no cubre todas las situaciones posibles en cuanto a exclusiones de garantía, para más información póngase en contacto con su distribuidor Anova más cercano.

### 7.3. En caso de incidencia

La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura de compra.

Anova se reserva el derecho de rechazar cualquier reclamación donde la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no fue mantenido correctamente (mantenimiento, ranuras de ventilación limpias, lubricación, cepillos de carbón mantenidos regularmente, limpieza, almacenamiento, etc.).

Se entiende por uso privado el uso doméstico personal por parte de un consumidor final. En cambio, uso comercial significa todos los demás usos, incluidos los usos con fines comerciales, de generación de ingresos o alquiler. Una vez que el producto haya sido utilizado para uso comercial, será considerado en adelante como producto de uso comercial a los fines de esta garantía.

Estos son nuestros términos estándares de garantía, pero ocasionalmente puede haber una cobertura de garantía adicional no determinada en el momento de la publicación. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor oficial de Anova más cercano o entrando en [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

El servicio de garantía solo está disponible a través de los distribuidores oficiales de Anova. Puede localizar su distribuidor más cercano en nuestro mapa de distribuidores en [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 8. MEDIO AMBIENTE

---



Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.



Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

Las pilas no se deben tirar a la basura. Al final de la vida útil de su máquina, las pilas o cargadores deben ser retirados del equipo, desechándolos por separado.

## 9. CERTIFICADO CE

### EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

ESPAÑA



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **DESBROZADORA A BATERÍA**

Modelo: **E60BC**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

**Directiva 2006/42/CE**  
**2014/30/EU**

Testado de acuerdo a normativa:

**EN IEC 55014-1:2021**  
**EN IEC 55014-2:2021**  
**EN 62841-1:2015+A11:2022**  
**EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**

Sello de empresa

**MILLASUR, S.L.U.**  
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro  
15688-Oroso-A Coruña  
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61  
e-mail: millasur@millasur.com  
CIF: B-15 749 922

19/08/2024